Confronto e Implementazione
di Misure integrative
per la Promozione di
Auto-Empowerment
e Valori Europei

Moduli per il Corso
e
Cassetta degli Attrezzi

Cofinanziato dalla Commissione Europea
Libertà, Sicurezza e Giustizia DG

EUROCOMPASS

Contenuto

	Pagina
Introduzione	2
Modulo 1: Valori Europei	4
Modulo 2: Leggi Europee, Diritti, Obblighi	6
Modulo 3: Impatto dell'UE sulla vita quotidiana	8
Modulo 4: Prospettive sull'identità e le relazioni nell'UE	11
Modulo 5: Contesto Storico, UE e Immigrazione	13
Modulo 6: Diritti delle Minoranze e Empowerment	15
Il Partenariato di Sviluppo di EUROCOMPASS	17

Introduzione

EUROCOMPASS è una iniziativa nuova per l'integrazione di persone provenienti da paesi terzi. Il progetto è cofinanziato dalla Commissione Europea – DG Giustizia e Affari interni. EUROCOMPASS ha sviluppato strumenti per l'integrazione di migranti da paesi terzi. EUROCOMPASS ha alla infine prodotto un curriculum rispetto ai comuni valori Europei, che si basa su quei valori descritti nella bozza del trattato per la Costituzione Europea. Questi valori includono "il rispetto per la dignità umana, la libertà, la democrazia, l'uguaglianza, il rispetto della legge e quello dei diritti umani". Invece di voler sostituire i sistemi di apprendimento, questo curriculum è stato disegnato per rendere complementari le attività nazionali per l'apprendimento della lingua, l'orientamento e il training per la cittadinanza già esistenti a livello nazionale negli Stati Membri.

Valori Europei

Già l'identificazione dei valori Europei è un compito non facile. Le idee comuni, come quella dell'empowerment dei migranti sono assai facile da individuare, quando però ci si avvicina alla tematica dei valori Europei comuni si apre una vasta discussione. Questo fatto si riflette nei risultati iniziali della ricerca di EUROCOMPASS. Quali sono i valori Europei? Qual'è la base dei valori umani e dei valori Europei paragonati ai valori nazionali e –ancora più importante- dove si trovano le differenze? Dopo la discussione di questi temi EUROCOMPASS ha deciso di utilizzare la bozza del trattato per la Costituzione Europea e la Carta dei Diritti Fondamentali (Parte II della Costituzione) come un buon punto di riferimento per una comune definizione dei valori Europei.

Empowerment

L'empowerment di persone provenienti da paesi terzi è un altro tema importante per EUROCOMPASS. Un approccio importante per la promozione dell'empowerment di queste persone è l'aiuto alla partecipazione come cittadini attivi nel paese ospite. Ogni Stato Membro dell'UE ha un sistema diverso rispetto alla partecipazione dei cittadini. Rendere comprensibile e accessibile il sistema comporta un passo verso l'empowerment. Il confronto dei valori Europei con quelli del paese di origine promuove un dialogo nel processo di apprendimento e rinforza l'empowerment. Per gli insegnanti dei paesi ospiti e la società ospite questo richiede un sapere e una riflessione sulla propria società e su tutta l'UE. Si tratta quindi di un processo e uno sviluppo di auto-coscienza, necessaria per l'integrazione.

Lo Sviluppo del Curriculum

Nel 2004 EUROCOMPASS ha effettuato una ricerca chiedendo pareri alle persone che lavorano nel campo dell'integrazione. I risultati di questa ricerca hanno formato la base per lo sviluppo di una serie di sei moduli di insegnamento ed apprendimento che riguardano i valori Europei fondamentali. Dopo aver sviluppato i moduli, essi sono stati testati in sessioni di pilotaggio in diversi contesti di insegnamento/apprendimento in Danimarca, Italia, Germania e nel Regno Unito.

L'esperienza del pilotaggio

Sono risultati dal pilotaggio dei moduli esperienze diverse. Il confronto dei valori è stato uno dei focus. I valori Europei sono stati confrontati con quelli del paese di origine. I moduli sono stati pilotati in Danimarca, Italia, Germania e nel Regno Unito in gruppi target diversi tra di loro, come: rifugiati altamente formati, studenti di lingua, insegnanti in formazione e donne vittime di tratta. Dall'esperienza si possono trarre le seguenti conclusioni.
E' necessaria la formazione di insegnanti rispetto alla dimensione Europea. Sono necessarie informazioni sulle tematiche Europee insieme ad una maggiore consapevolezza sulla loro rilevanza. La dimensione Europea non costituisce ancora una parte standard delle misure integrative nazionali e generalmente non viene menzionata. Alcuni insegnanti non volevano utilizzare i moduli, argomentando che l'Europa sia una materia troppo difficile da trattare e che i temi nazionali dovrebbero avere la precedenza.

I valori Europei e l'UE sono temi interessanti per persone provenienti da paesi terzi. Questo è vero in livelli diversi di padronanza della lingua e dell'educazione. Si è visto che è molto importante adattare il materiale di EUROCOMPASS in modo sensibile al gruppo di studenti, facendo particolare attenzione all'identificazione, all'impatto nella quotidianità e ai contenuti centrati sullo studente.

La "cassetta degli attrezzi" dà soltanto delle linee guida per l'insegnamento e l'apprendimento e necessitano perciò di un utilizzo attivo. Non sono un manuale per l'insegnante ma piuttosto un quadro di riferimento, che fornisce informazioni che da adattare alla situazione concreta dell'insegnamento.

EUROCOMPASS: I Moduli per i Corsi di Integrazione

I moduli sono stati disegnati per essere utilizzati senza cambiamento o come fonte per una selezione di singoli elementi, a seconda delle necessità specifiche degli studenti e dell'ambito di apprendimento. Possono essere utilizzati sia per corsi individuali che di gruppi. I moduli sono stati creati nel modo più flessibile possibile e possono anche usati per un lavoro di gruppo, seminari o corsi brevi come elemento integrativo. La scelta delle combinazioni è dell'insegnante.
Necessità essere allo stesso tempo il più generico e il più specifico possibile è difficile. Da un lato il curriculum deve essere assai aperto per essere adattato alle politiche di integrazione dei singoli Stati Membri, dall'altro lato alle persone che lo utilizzano devono essere fornite informazioni e linee guida concrete.

Gli strumenti per i Moduli per il Corso di Integrazione sono stati sviluppati in Inglese per poi essere tradotti in Danese, Tedesco e Italiano, allo scopo di poter essere consultabili dai singoli partner del progetto.

Per facilitare l'accesso, le risorse per l'insegnamento / apprendimento, le informazioni di base e le fonti dei dati si riferiscono a materiali ottenibili tramite l'internet.

Ogni modulo contiene esempi di l'esercizi, in modo da fornire un'idea sull'utilizzo del modulo.

I moduli sono quindi un quadro di riferimento che va adattato e integrato per rispondere al contesto del paese ospite, ai bisogni degli studenti e alle misure di integrazione già in atto. Perciò l'uso dei moduli dipende dalla partecipazione attiva degli insegnanti che utilizzano gli strumenti forniti dalla "cassetta degli attrezzi".

Sviluppi Futuri

Consideriamo il curriculum di EUROCOMPASS solo come un inizio per future discussioni sull'insegnamento e l'apprendimento dei valori Europei nel campo dell'integrazione. La discussione sarà influenzata dalle politiche di integrazione a livello nazionale e Europeo e dal futuro della Costituzione Europea stessa.

Siamo molto interessati alle vostre reazioni rispetto a questo material e alla vostra esperienza nel suo utilizzo.

Vi preghiamo di contattarci per informarci.....
.

Modulo 1: Valori Europei

1. Descrizione degli obiettivi

Per conoscere:

- Radici e storia dei valori Europei
- Storia della Costituzione Europea
- Elenco dei valori dichiarati nella costituzione

Per stimolare la consapevolezza di:

Come vengono realizzati i valori Europei dichiarati nelle situazioni della vita quotidiana:

- Uguaglianza e diritti sociali
- Legislazione del lavoro
- Lotta contro la xenofobia, la discriminazione e la povertà
- Come vengono realmente tradotti questi valori nelle situazioni concrete dei Paesi Membri

2. Metodi di insegnamento proposti:

Il modulo vuole sottolineare che le persone, soggiornando nell'UE, godono di diritti fondamentali non solo per legislazione nazionale ma anche sulla base della Carta dei diritti e della (futura) Costituzione Europea. Gli studenti dovrebbero comprendere di vivere in un paese che fa parte del contesto più ampio dell'UE. La discussione dei valori si intende come confronto tra i valori dello studente e tra quelli dichiarati dalla Costituzione Europea e dalla loro applicazione nella vita quotidiana.

Base: (in-put dell'insegnante)

- Presentazione dell'esistenza della Costituzione Europea e del concetto di valori

Avanzato: gruppi di discussione

- Elencare i valori propri
- Presentazione dei valori dichiarati nella Costituzione Europea (*vedi materiale didattico nell'annex*)
- Confronto tra i due elenchi
  Discussione centrata sugli studenti: "pensate, che questi valori sono realmente visibili e realizzati nella vostra vita quotidiana?"
  Se Sì: "come lo notate"
  Se No: "che cosa si potrebbe fare?"
- Group work

3. Esempi per l'insegnamento:

Programma: diviso in alcuni segmenti secondo le necessità del corso previsto:

1. Introduzione – chiarimento degli obiettivi dei moduli
2. Presentazione della Costituzione Europea e della sua storia fino ad oggi, quale esempio di come i valori vengono dichiarati nell'UE
3. Brainstorming e raccolta dei valori presentati dagli studenti
4. Presentazione dei valori Europei
5. Confronto tra i valori nominati dagli studenti e quelli presentati dall'UE
6. Ordinare i valori secondo la loro importanza (l'ordine in sè non ha molta importanza, ma propone semplicemente uno stimolo di discussione)

7. Confronto della costituzione e delle leggi nazionali in vigore (p.e. sull'immigrazione, inclusione sociale, non discriminazione, xenofobia, et al.)
8. Lavoro di gruppo:
   a) come sentono gli studenti che i valori discussi vengono percepiti nella vita quotidiana (da includere esempi di vita quotidiana / studi di caso)
   b) discussione sulla base di esperienze personali degli studenti su quello che si potrebbe fare per far rispettare i valori nominati
9. Gruppo plenario per la presentazione delle discussioni avute nei singoli sottogruppi

4. Risorse didattiche:

- Costituzione Europea (Articolo I-2; Parte II La Carta dei diritti fondamentali dell'Unione, v. annex
- Costituzione nazionale
- Esempi dalla legislazione nazionale (p.e. leggi sull'immigrazione)
- Siti web dell'UE

5. Fonti per i documenti:

I materiali dovrebbero essere proposti nella lingua target. I materiali centrali anche nelle lingue degli studenti (se possibile)

- **Sito dell'UE:**
  http://europa.eu.int

- **Uguaglianza e non discriminazione**
  http://europa.eu.int/comm/employment_social/fundamental_rights/index_en.htm

- **Riassunto esecutivo e conclusioni sulle politiche che riguardano persone disabili:**
  http://europa.eu.int/comm/employment_social/soc prot/disable/com406/com_en.htm

- **Portale Europeo "Your Europe"**
  http://europa.eu.int/youreurope/index_en.htm

- **Centro Europeo sul razzismo e la xenofobia (EUMC)**
  http://www.eumc.eu.int/eumc/index.php?lang=EN

- **Per la diversità, contro la discriminazione**
  www.stop-discrimination.info

- **Sito web della Costituzione Italiana (it)**
  http://www.quirinale.it/costituzione/costituzione.htm

- **Leggi costituzionali Danesi (dk)**
  http://www.domstol.dk/showpage.asp?ID=105

- **Costituzione Tedesca (de)**
  http://www.bpb.de/wissen/AQEPIM,0,0,Das_Grundgesetz_f%FCr_die_Bundesrepublik_Deutschland.html

- **Legislazione nel Regno Unito (en)**
  http://www.parliament.uk/about_lords/about_lords.cfm

- **Sito web della Costituzione Europea (en)**
  http://www.europa.eu.int/constitution/index_en.htm

6. Metodi e strumenti per l'apprendimento:

Salto: centro risorse per l'insegnamento / apprendimento – *sono reperibili on-line materiali didattici*
http://www.salto-youth.net/find-a-tool

Modulo 2: Le Istituzioni Europee e la Legislazione

1. Descrizione degli obiettivi:

Per conoscere:
- L'UE e come lavorano le istituzioni Europee
- La Costituzione Europea
- La legislazione Europea e la sua applicazione

Aumentare la consapevolezza rispetto a:
- La relazione tra leggi Europee e quelle dei singoli Stati Membri
- Quali diritti ed obblighi comporta la cittadinanza Europea secondo la Costituzione Europea rispetto alle costituzioni nazionali
- Quali sono i diritti e gli obblighi dei migranti in Europa e nei Paesi Membri

Sviluppare idee proprie su:
- Quale impatto ha la legislazione Europea sulla legislazione nei Paesi Membri rispetto alla vita concreta dei cittadini – in particolare rispetto ai cittadini migranti
- Come funziona la legge in pratica

2. Metodi di insegnamento proposti:

- Base:
  Presentazione di studi di casi, esempi centrati sullo studente. Usare esempi concreti dell'impatto delle leggi Europee sulla vita quotidiana degli studenti.

- Avanzato:
  Formazione di gruppi di discussione e di lavoro su un progetto.

3. Esempi per l'insegnamento:

A **Studi di casi ed esempi concreti dell'impatto delle leggi Europee sulla vita quotidiana. P.e. studi di casi su come la legge Europea influisce su diversi aspetti degli Stati Membri.**
- istituzioni (aziende, istituzioni per la formazione)
- produzione (agricoltura, IT, prodotti speciali)
- politiche (ambiente, migrazione, terrorismo, manipolazione genetica)
- persone (migranti, minoranze)
- personali (i partecipanti dei gruppi di lavoro si confrontano con il tema: "quale legge Europea ha un'impatto sulla propria vita personale?")

B **Gruppi di discussione e lavoro su:**
- aspetti della legislazione transnazionale: problemi, possibilità
- possibilità di influenzare la legislazione
- problemi dei singoli, e degli Stati Membri in relazione alle leggi Europee – contraddizioni
- aspetti critici: lobbying come mezzo per il lavoro legislativo in Europa?

C. **Esempio base: la struttura di una giornata di lezione usando il modulo.**
Programma:
- Introduzione – chiarimento degli obiettivi del modulo, tipi di attività, risultati attesi
- Presentazione degli studi di casi, cifre, punti da discutere, letture
- Discussione
- Formazione di gruppi di lavoro con temi specifici (definiti o auto-definiti)
- Presentazione dei gruppi
- Raccolta dei risultati e conclusioni

D. Esempi avanzati: struttura di una sessione di un giorno.
Programma

- Introduzione – chiarimento degli obiettivi della giornata, tipi di attività, risultati
- Lavoro in gruppo, basato su una tematica scelta dagli studenti
- Presentazione del lavoro di gruppo – poster, racconti, casi, prospettive
- Conclusioni

4. Risorse didattiche:

Generali:

Internet, Statistiche online, Informazioni sui paesi, Sito web dell'UE, Siti web delle organizzazioni Europee, Siti web dei singoli Stati Membri riguardante l'EU, Siti web dei parlamenti – p.e. sul lavoro legislativo, bibliografie specifiche sui paesi.

Referenze::

- Europa in 12 lezioni di Pascal Fontaine, Commissione Europea, Ottobere 2003 (Numero di Catalogo: NA-46-02-662-IT-C)
- Come lavora l'Unione Europea – Una guida alle Istituzioni Europee, Commissione Europea, giugno 2003, (Numero di Catalogo: NA-41-01-010-IT-C)
- « What do I know about EU ?» - Teaching material in Danish from EU-commision about structure, organisation, competencies etc. Text in Danish about the book : « Undervisningshæftet fokuserer på EU's grundlæggende konstruktion, på det europæiske samarbejdes fundamentale principper, samspillet mellem EU's institutioner og på kompetencefordelingen mellem EU og medlemslandene » - available from the following e-mail address: eu@europa-kommissionen.dk

Specifico:

- Costituzione Europea http://www.europa.eu.int/constitution/index_it.htm

- About EU: http://www.eu2005.lu/en/savoir_ue/index.html
  Subcategories: History of the EU, EU Institutions and bodies, Decision-making process, European Union budget, Member States, Enlargement, Candidate Countries, Glossary, Acronyms

- Istituzioni Europee: Presidenza del Consiglio, Parlamento Europeo, Comitato economico e sociale, Comitati delle Regioni, Rappresentanza della Commissione Europea a Roma

5. Fonti per documenti :

- Pubblicazioni Europee: http://europa.eu.int/comm/publications/
- http://europa.eu.int/comm/mediatheque/index_en.html : Biblioteca audiovisiva dell'UE
- http://europa.eu.int/comm/publications/index_en.htm Pubblicazioni generali dell'UE

6. Metodi e strumenti per l'apprendimento:

Salto: centro risorse per l'insegnamento / apprendimento – *sono reperibili on-line materiali didattici*

- http://www.salto-youth.net/find-a-tool

Modulo 3: Impatto dell'EU sulla vita quotidiana

1. Descrizione degli obiettivi:

a. **Stimolare la consapevolezza** di dove viviamo; l'impatto dell'Europa nelle situazioni quotidiane, per rendere più visibile l'esistenza, l'importanza e l'influenza delle tematiche Europee:

b. **Apprendere** come "funzionano" le regole Europee

c. **Sviluppare idee proprie** sull'impatto Europeo nella vita quotidiana

2. Metodi di insegnamento proposti:

d. **Base**: Presentazione di studi di casi come metodo di lavoro che si basa sull'esperienza degli studenti e non sulla sola discussione teorica

e. **Avanzato**: Formazione di gruppi di discussione che cercano soluzione indipendenti per un problema proposto

3. Esempi per l'insegnamento:

A) (Esempio di base) Protezione dei consumatori: L'estensione delle garanzie per prodotti di consumo è ormai assicurata per 24 mesi sulla base di una direttiva UE.

- Presentare uno studio di caso, p.e.: qualcuno acquista un televisore nuovo,che dopo sette mesi dimostra essere difettoso
- Presentare la direttiva Europea e le sue garanzie sui prodotti di consumo
- Confronto e discussione sui diritti del consumatore prima e dopo la nuova direttiva.

B) (Avanzato, discussione generale) Diritti Umani: Lo sviluppo dei diritti umani in Europa dal 1948 sulla legislazione:

- Presentazione della storia e del retroscena della Convenzione Europea per la protezione dei diritti umani e le libertà fondamentali
- Formazione di gruppi di discussione / ricerca sulle seguenti tematiche: Come si induce la gente a seguire la Convenzione? Cosa succede a persone che hanno violato questi "Diritti"? Dove si possono reclamare questi diritti?
- Convocare una sessione plenaria per la presentazione dei risultati dei gruppi di lavoro. Discussione dei risultati comuni e diversi.

C) (Avanzato per la discussione politica) Libertà del pensiero, coscienza e religione. La Costituzione Europea, Articolo II-70 recita: " Ognuno ha il diritto di libertà di pensiero, coscienza e religione. Questo diritto include la libertà di cambiare religione o credo, e può esercitare la libertà di manifestare, assieme o con altri, la sua religione o il suo credo, il culto, l'insegnamento, la pratica e l'osservanza..."

- Fare una breve introduzione della Costituzione Europea o tenere un seminario propedeutico,p.e. con il Modulo 1 (Valori Europei) o modulo 2 (Leggi Europee diritti ed obblighi)
- Introduzione di un problema definito, p.e. il diritto di costituire un gruppo religioso nel quartiere)
- Formazione di un gruppo di lavoro per la discussione delle opportunità e limitazioni nascoste in queste leggi

- Sessione plenaria per la presentazione dei risultati del lavoro di gruppo. Discussione dei risultati comuni e divergenti

4. Risorse didattiche:

f. Generali:

- Europe in 12 lessons by Pascal Fontaine, European Commission, October 2003 (Catalogue number: NA-46-02-662-EN-C)

- How the European Union works - A citizen's guide to EU institutions, European Commission, June 2003 (Catalogue number: NA-41-01-010-EN-C)

g. Specifico:

A) DIRECTIVA 1999/44/EC DEL PARLAMENTO EUROPEO E DEL CONCILIO del 25 maggio 1999 su alcuni aspetti delle vendite di prodotti di consumo e le loro garanzie

B) CONVENZIONE EUROPEA PER LA PROTEZIONE DEI DIRITTI UMANI E DELLE LIBERTÀ FONDAMENTALI

C) COSTITUZIONE EUROPEA, PARTE II: CARTA DEI DIRITTI FONDAMENTALI DELL'UNIONE (reperibile in tutte le lingue dei Paesi Membri)

5. Fonti per i documenti:

h. Protezione dei consumatori: Direttiva Europea e ulteriori informazioni sui diritti del consumatore:
http://www.europa.eu.int/comm/consumers/cons_int/safe_shop/guarantees/index_de.htm
(reperibile in tutte le lingue dei Paesi Membri)

i. Libertà di pensiero, coscienza e religione: "Una Costituzione per Europa" sito web , http://www.europa.eu.int/constitution/index_en.htm
(reperibile in tutte le lingue dei Paesi Membri)

- La Convenzione Europea per la Protezione dei Diritti Umani e dei LibertàP fondamentali: http://www.coe.int/T/E/Human_rights
(reperibile in tutte le lingue dei Paesi Membri)

j. Pubblicazioni Europee : http://europa.eu.int/comm/publications
(reperibile in tutte le lingue dei Paesi Membri)

- http://europa.eu.int/constitution : Sito ufficiale per la Costituzione Europea, Include molto materiale informativo

- http://europa.eu.int/citizensrights/index_en.cfm : Sito ufficiale per il Dialogo con I Cittadini

- http://europa.eu.int/comm/mediatheque/index_en.html : Audiovisual library of the EU

- http://europa.eu.int/comm/publications/index_en.htm General publications of the EU

- http://www.coe.int/T/E/human%5Frights/Ecri/3%2DEducational%5Fresources Risorse didattiche del Consiglo Europeo contro il Razzismo e l'Intolleranza

- http://www.euro-ombudsman.eu.int/home/en/default.htm Website of the European ombudsman

- http://www.europeanvalues.nl/index2.htm Study about European values

- http://www.mem-volunteering.net European Project about Migrant and Ethnic Minority Volunteering

- http://www.migpolgroup.com Website of the Migration Policy Group

- http://www.ciepiemonte.it/peer/index.html Progetto Europeo "Passi per l'empowerment dei residenti nell'EU"

- http://www.united.non-profit.nl UNITED for Intercultural Action ,European network against nationalism, racism, fascism and in support of migrants and refugees

6. Metodi e strumenti per l'apprendimento:

Salto: centro risorse per l'insegnamento / apprendimento – *sono reperibili on-line materiali didattici*

- http://www.salto-youth.net/find-a-tool

Modulo 4: Prospettive sull'identità e le relazioni nell'UE

1. Descrizione degli obiettivi

Per conoscere l'identità e le relazioni nell'UE

1. Individuali, duali and molteplici identità dei cittadini e residenti
2. Idee e modelli diverse della collaborazione e del lavoro di partenariato attraverso l'UE
3. L'allargamento dell'EU e le possibilità che ne derivano
4. Lo Stato Membro in relazione con i paesi d'origine

Sviluppare idee su

1. Ruoli, responsabilità e aspettative
2. Stati Membri, regioni e comunità
3. Valori comuni nell'EU rispetto a:
- diritti umani e discriminazione
- accesso al mercato di lavoro
- partecipazione e cittadinanza attiva
4. Le differenze tra realtà e retorica .

2. Metodi di insegnamento proposti:

Questo modulo vuole stimolare gli studenti e discutere, comprendere, sviluppare e articolare la loro identità. Identità viene vista sotto l'aspetto di un cambiamento continuo. La consapevolezza di questo cambiamento facilita l'abilità di creare relazioni sociali effettive che a loro volta rinforzano l'integrazione. La discussione parte dall'esperienza individuale delle persone provenienti da paesi terzi e sviluppa una percezione più ampia verso un partenariato con relazioni internazionali con i paesi di origine, per poi collgarsi con i valori comuni nell'UE.

La discussione proposta potrebbe includere:

1. Discussione delle esperienze di identità e le aspettative future
2. Discussione delle esperienze dei paesi d'origine e sul come sono state costruite alleanze per il commercio, lo sviluppo culturale e la protezione
3. Presentazione di esperienze dell'UE: collaborazione economica, coesione sociale, metodo aperto di coordinamento
4. Panoramica dei valori Europei e loro implementazione a livello nazionale, regionale e locale
5. Elaborazione di una "check-list" per gli studenti per rilevare quanto il fatto di vivere nell'EU sia personalmente significativo

Questo modulo può esser trattato in modo flessibile o in un corso della durata di un giorno o in sessioni più brevi di ca. un ora, un ora e mezza oppure integrato in un programma già stabilito.

Il materiale deve essere proposto a partire dall'esperienza diretta con la propria nazionalità degli studenti. Rifugiati potrebbero esserne più consapevoli rispetto alle persone dei paesi ospiti. Il materiale può essere assemblato utilizzando fonti internet o materiale cartaceo. L'obiettivo generale è quello di rendere gli studenti più consapevoli e dare la possibilità di sviluppare un'immagine realistica di se stessi in rapporto con la loro identità nell'UE, piuttosto che insistere sull'apprendimento dei singoli fatti, Questo è particolarmente importante visto che molti fatti sono ancora soggetti a continui cambiamenti.

3. Risorse didattiche:

- www.ecre.org.uk
- http://europa.eu.int/comm/employment
- http://www-stop-discrimination.info
- " Direttive quadro sull'occupazione ".
- www.eu2004.nl
- http://wwwbritishcouncil.org/brussels-european-inclusion -index.htm
- http://www.refugeecouncil.org.uk
- Report annuale sull'Uguaglianza e la Non-Discriminazione, 2004, Commissione Europea Occupazione e Affari Sociali

Parole chiave: Identità, cittadinanza, multiculturalismo, migrazione

Modulo 5: Contesto storico. L'UE e migrazione

1. Descrizione degli obiettivi

Per stimolare la consapevolezza rispetto a:

- La storia Europea dopo la seconda guerra mondiale
- La fondazione dell'EU
- I tempi per l'inclusione di nuovi Stati membri
- La storia dei diversi paesi dopo la seconda guerra mondiale e il loro rapporto con l'UE
- Le istituzioni Europee – organizzazione e struttura
- I processi di democratizzazione nei diversi paesi e nell'EU
- La storia della migrazione verso Europa dopo la seconda guerra mondiale
- La migrazione verso i diversi Stati Membri e la loro relazione con l'UE
- Cifre dai diversi paesi – Migranti negli Stati Membri
- La migrazione verso l'Europa dal punto di vista dei migranti

Per sviluppare nuove idee rispetto a:

- Migrazione e storia dell'EU sotto diversi punti di vista: storico, politico, globale, locale, individuale, culturale, personale, transnazionale, etc.
- La migrazione fuori dall'Europa nel corso della storia.

2. Metodi di insegnamento proposti:

Base: Presentazione di studi di casi

- p.e. storie personali, vite in Europa dopo la seconda guerra mondiale nei diversi paesi Europei – e nell'EU
- p.e. biografie di migranti nei diversi stati membri
- p.e. biografie di politici nell'EU
- piccoli racconti che sottolineano punti centrali della storia e dei contesti
- p.e. immagini, video, materiale visivo per illustrare la storia dei paesi e dell'Europa

Avanzato: Formazione di gruppi di "ricerca" e lavoro su progetti

- L'interesse degli studenti e la scelta degli argomenti dovrebbero esser la base per la composizione dei gruppi. Ogni gruppo dovrebbe presentare in seguito il suo lavoro di ricerca.

Avanzato: Discussione di gruppo – eventualmente sulla base di una lettura sulla storia e l'immigrazione, su cifre statistiche presentate, etc..

- Discussione di gruppo intorno ai temi dati
- Il rapporto e i pensieri personali sull'EU
- Confronto tra le migrazioni fuori e dentro l'UE nel loro contesto storico

3. Esempi per l'insegnamento

Sessione per il modulo per la durata di una giornata – 'in un disegno di insegnamento tradizionale ' Programma:

- Introduzione – chiarimento degli obiettivi del modulo, descrizione dello svolgimento della giornata, tipi di attività, risultati
- Presentazione di studi di casi, cifre, spunti di discussione, lettura del contesto storico, l'UE e migrazione

- Discussione del contenuto del modulo
- Composizione di gruppi di lavoro secondo temi specifici – definiti o auto-definiti
- Presentazione dei gruppi
- Raccolta e conclusioni

Sessione per il modulo della durata di un giorno " lavoro su progetti"
Programma:

- Introduzione – chiarimento sugli obiettivi della giornata, tipi di attività, risultati
- Lavoro su un progetto basato su un tema in gruppi composti secondo le scelte degli studenti (risorse disponibili dovrebbero essere: Internet, libri, video, immagini, etc.)
- Presentazione del progetto – poster, racconti, casi, etc.
- Conclusioni

4. Risorse didattiche:

- Internet, Statistiche online, Informazione sui paesi in lingua su internet, sito web dell'UE, delle organizzazioni Europee, degli Stati Membri riguardanti l'UE, dei parlamenti, etc.
- Libri specifici sui paesi in diversi lingue
- Video, bibliografie dei diversi paesi

5. Fonti per documenti :

- Pubblicazioni Europee: http://europa.eu.int/comm/publications/

- Storia breve dell'Europa dopo la seconda guerra mondiale: Una storia etnica Europa dal 1945, Stati e Minoranze
  Panikos Panayi, ISBN: 0582381347, Publisher: Longman, Format: Paper; 288 pp, Published: 10/18/1999

- Panoramica delle istituzioni politiche in Europa:
  (http://www.ebookmall.com/ebook/82292-ebook.htm)

6. Metodi e strumenti per l'apprendimento

6.1. *Salto*: centro risorse per l'insegnamento / apprendimento – *sono reperibili on-line materiali didattici…* http://www.salto-youth.net/find-a-tool

6.2. Introduction to network-based project learning:
http://www.enable.evitech.fi/enable99/papers/markkanen/markkanen.html

6.3. Lifelong learning - a power point presentation in relation to democratisation
http://www.sokrates.at/download/aktion3/GR_LLL_Democratic_Citizenship.pdf

Modulo 6: Diritti delle Minoranze e Empowerment

1. Descrizione degli obiettivi

Stimolare la consapevolezza rispetto a:

- Il significato di minoranze nel contesto Europeo. Che cos'è una minoranza secondo gli standard Europei?
- La protezione delle minoranze in Europa: le leggi per le minoranze più importanti, p.e. le linee guida contro la discriminazione
- auto-organizzazione di migranti come una via importante per la promozione dell'integrazione

Sviluppare idee proprie rispetto a:

- La dimensione Europea rispetto ai diritti delle minoranze
- Le possibilità dei migranti di partecipare all'Europa come cittadini attivi

2. Metodi di insegnamento proposti:

- Base: centrato sullo studente: studi di casi, impatto sulla vita quotidiana

- Avanzati: composizione di gruppi di discussione e lavoro su progetti (ricerca)

3. Esempi per l'insegnamento

A) Esercizi sulla legislazione anti-discriminazione e i diritti delle minoranze. Confronto tra i diversi paesi Europei. P.e. il trasferimento delle leggi Europee sulle leggi nazionali, p.e. attraverso le linee guida e la legislazione.

Base: Che cosa fare, se mi sento discriminato? Presentazione di uno studio di casi e discussione delle possibilità.

Avanzato: Quali differenze esistono nelle legislazioni? Confronto e discussione delle pratiche in due Stati membri. Quali sono i motivi per queste differenze?

B) Esercizi rispetto al processo di integrazione di migranti attraverso le loro organizzazioni di volontariato:

- Elaborazione di una ricerca-studio: Come si possono organizzare migranti, quali possibilità esistono nel paesi di residenza? Chi rappresenta gli interessi dei migranti nel paese, regione o città? Ricerca di indirizzi di organizzazioni locali o nazionali di migranti. Discussione con membri di organizzazioni di migranti.
- In gruppi di discussione: Quali sono le possibilità di partecipazione nella società, p.e. nella scuola, al posto di lavoro, nel governo locale? Discussione delle differenze e diversità rispetto alla partecipazione nel paese di origine e nel paesi di residenza.

C) Elaborazione di un modulo per un training anti-discriminazione. Sensibilizzazione rispetto alla discriminazione con l'uso di un approccio orizzontale. Accrescimento della consapevolezza verso forme diverse di discriminazione come religione, orientamento sessuale, appartenenza etnica, gender, etc..

4. Risorse didattiche

Generali:

"Handbook on Integration for policy-makers and practitioners" November 2004
http://europa.eu.int/comm/justice_home/doc_centre/immigration/integration/doc_immigration_integration_de.htm

Specifici:

- Sito web delle iniziative dell'UE "per la diversità – contro la discriminazione"
- http://www.stop-discrimination.info (reperibile in tutte le lingue)

- Comparative Report: Migrants, Minorities and Legislation" Migrants, Minorities and Legislation: Documenting Legal Measures and Remedies against Discrimination in 15 Member States of the European Union, brochure in English http://www.eumc.eu.int/eumc/index.php?fuseaction=content.dsp_cat_content&catid=3fb38ad3e22bb&contentid=41c83b80d9129

- "PEER Handbook, Path for Empowerment of EU Residents". English, French, German: www.ciepiemonte.it/peer/intro.html

- "MEM-VOL Migrant and ethnic minority volunteering report". English, French, German, summary: Danish, Dutch www.mem-volunteering.net

- "all different-all equal education pack". English, French: www.coe.int/ecri

- *Salto*: centro risorse per l'insegnamento / apprendimento – *sono reperibili on-line materiali didattici…* http://www.salto-youth.net/find-a-tool

- "Understanding Human Rights, Manual on human rights education". English, Spanish, German: www.etc-graz.at/human-security/manual

- "What me racist ?!" Cartoon about different kinds of discriminations, available in several languages http://europa.eu.int/comm/publications/young/index_en.htm#whatmeracist

5. Fonti per documenti

- Libertà di pensiero, coscienza e religione: "Una Costituzione per l'Europa", http://www.europa.eu.int/constitution/index_en.htm (reperibile in tutte le lingue)

- Convenzione Europea per i diritti umani e le libertà fondamentali: http://www.coe.int/T/E/Human_rights (reperibile in tutte le lingue)

- Pubblicazioni Europee: http://europa.eu.int/comm/publications (reperibile in tutte le lingue)

- Official website about the European constitution including information material http://europa.eu.int/constitution

- Official website about dialog with citizens http://europa.eu.int/citizensrights/index_en.cfm

- Audiovisual library of the EU http://europa.eu.int/comm/mediatheque/index_en.html

- General publications of the EU http://europa.eu.int/comm/publications/index_en.htm

- Educational resources of the Council of Europe against Racism and Intolerance http://www.coe.int/T/E/human%5Frights/Ecri/3%2DEducational%5Fresources

- Website of the European ombudsman http://www.euro-ombudsman.eu.int/home/en/default.htm

- Study about European values http://www.europeanvalues.nl/index2.htm

- Website of the Migration Policy Group http://www.migpolgroup.com

- UNITED for Intercultural Action ,European network against nationalism, racism, fascism and in support of migrants and refugees http://www.united.non-profit.nl

- On-line quiz about Europe http://europa.eu.int/europago/index.htm

Il Partenariato di Sviluppo di EUROCOMPASS

Il progetto EUROCOMPASS consiste in un Partenariato tra colleghi di: VNB, Barnstorf, Germania; Parsec, Italia; UVI2, Danimarca e l'Università di Surrey, Regno Unito . Sé avete ulteriori domande o sé desiderate contribuire allo sviluppo futuro dei moduli, Vi preghiamo di non esitare a contattare uno dei partner del gruppo:

Verein Niedersächsischer Bildungsinitiativen e.V. (VNB) (Capo fila)
Bahnhofstr. 16
D-49406 Barnstorf

Anke Egblomassé **anke.egblomasse@vnb.de**
Tel. **+49(0)5442-804521**

Tino Boubaris **tino.boubaris@vnb.de**
Tel. **+49(0)5442-804520**

Fax **+49(0)5442-804555**

www.vnb.de

School of Arts / Department of Political, International and Policy Studies
University of Surrey
Guildford, Surrey GU2 7XH
United Kingdom

Nicholas Walters **N.Walters@surrey.ac.uk**
Tel. **+44-1483-686199**
Fax **+44-1483-686191**

http://www.surrey.ac.uk/politics/cse

PARSEC Cooperativa Sociale a r.l. ONLUS
Viale Jonio, 331
I-00141 Roma

Dr. Ingo Stöckel **ingo.stockel@tiscali.it**
Tel. **+39-06-86209991**
Fax **+39-06-8611067**

www.parsec-consortium.it

---

uvi*2
Vester Søgårdsvej 15
DK-8230 Abyhoj

Karen Bjerg Petersen **uvi2@uvi2.dk**
Ib Jespersgaard
Tel. **+45 87 46 03 46**
Fax **+45 87 46 03 23**

www.uvi2.dk